

Ersatzteilliste **Rüttelstampfer**
DELKO - PX 64

Spare parts list **Vibrating tamper**
DELKO - PX 64

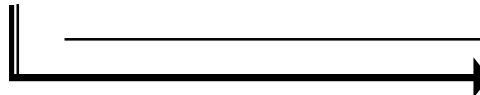
Liste des pièces
de rechange **Vibro-Pilonneuse**
DELKO - PX 64

ab Maschinenummer
from Serial number
à partir de No. de série

1001

Bestellnummer
Order number
Référence

08.1999



EL-150956-DEF

Alle Rechte vorbehalten
© Copyright by DELKO GmbH
Baumaschinen
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Tel. +49 7161-50097-12
Fax. +49 7161-50097-90

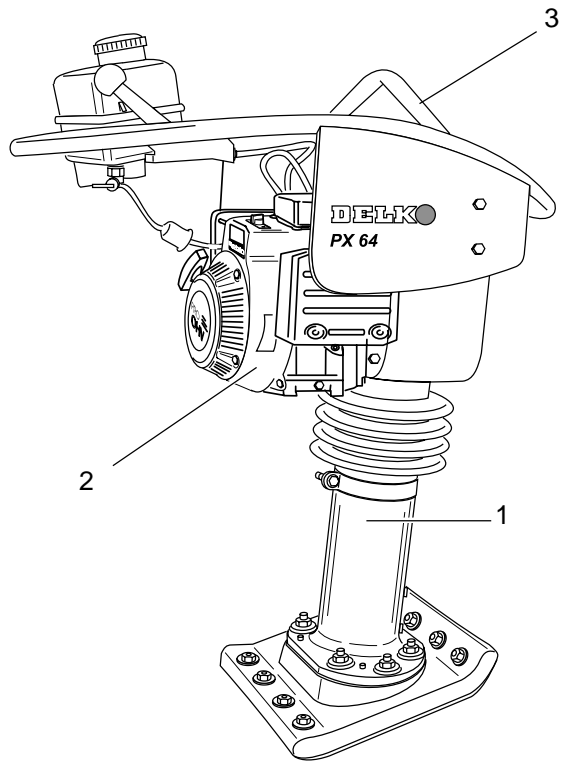
Diese Ersatzteilliste darf – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch DELKO vervielfältigt werden. Jede von DELKO nicht autorisierte Art der Vervielfältigung, Verbreitung oder Speicherung auf Datenträgern jeder Art wird strafrechtlich verfolgt.

All rights reserved
© Copyright by DELKO GmbH
Baumaschinen
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Telephone +49 7161-50097-12
Telefax +49 7161-50097-90

These operating instructions or parts thereof may only be reproduced with the express written permission of the DELKO company. Any type of reproduction, circulation or storage on data carriers of any kind not authorized by DELKO shall be pursued legally.

Tous droits réservés
© Copyright by DELKO GmbH
Baumaschinen
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Téléphone +49 7161-50097-12
Téléfax +49 7161-50097-90

Toute duplication de la présent liste de pièces de rechange, même partielle, exige l'autorisation écrite expresse de DELKO. Toute reproduction, transmission, enregistrement sur quelque système d'archivage que ce soit, sans l'autorisation de DELKO est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

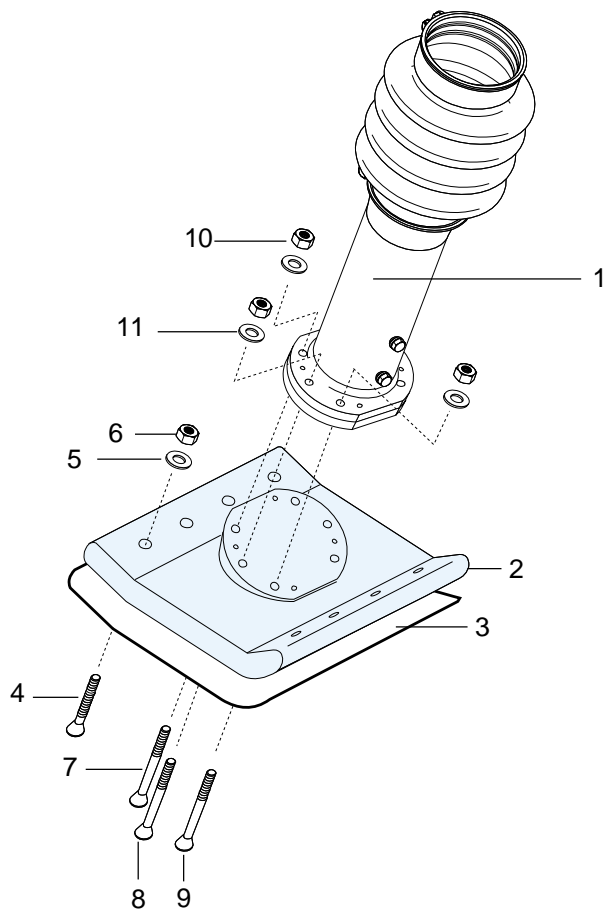


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Rüttelstampfer DELKO PX 64	vibrating tamper DELKO PX 64	Vibro-Pilonneuse DELKO PX 64	150683	—
1	Rüttelstampfer PX 64	vibrating tamper PX 64	Vibro-Pilonneuse PX 64	150650	—
1	Unterteil kpl. Seite 7	lower part complete page 7	Partie inférieure cplt. Page 7	141057	1
1	Motoraufbau kpl. Seite 11	engine mounting complete page 11	Assise de fixation du moteur cplt. Page 11	150957	2
1	Lenker kpl. Seite 19	handle bar complete page 19	Mancheron de guidage cplt. Page 19	150951	3
1	Satz Verbindungsteile kpl. Seite 21	set connecting parts complete page 21	Jeu de pièces de connexion cplt. Page 21	108248	—
1	Satz Schilder (Ersatz) Seite 22	set of labels (replacement) page 22	Jeu de plaquettes (pièces de rechange) Page 22	151010	—
1	Zusatzeinrichtungen Seite 23	additional equipment page 23	Equipement additional Page 23		—
1	Dokumente Seite 24	documents page 24	Documents Page 24		—

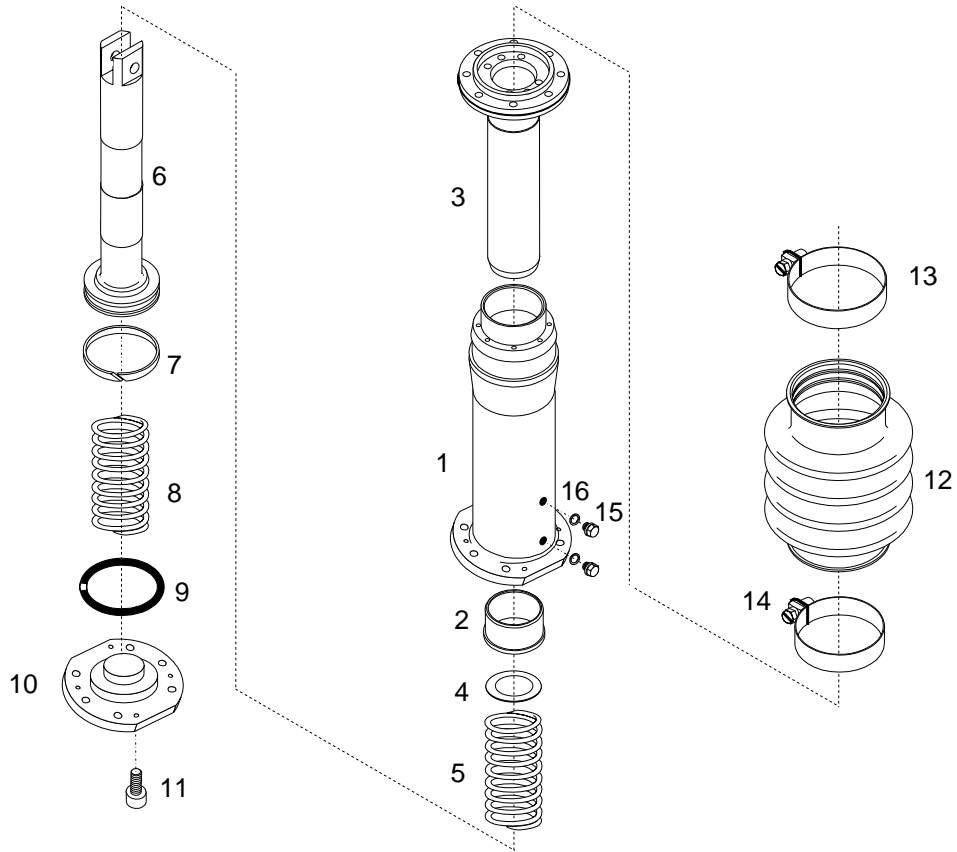
Änderungen vorbehalten!

Subject to changes!

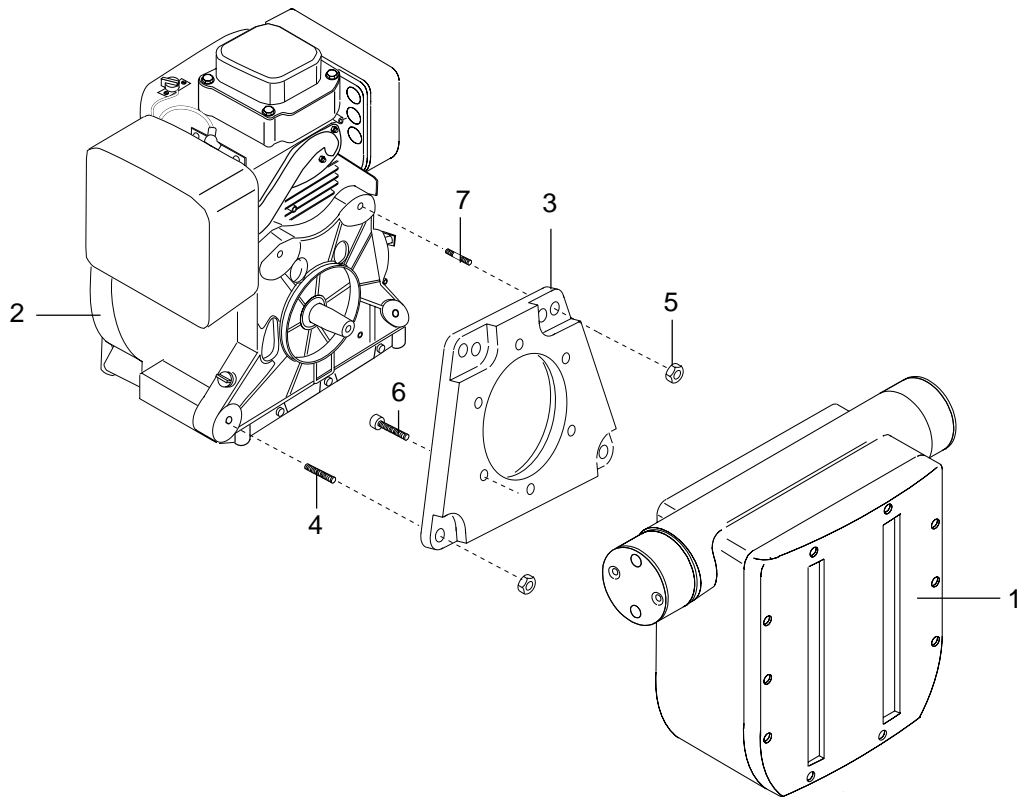
Sous réserve de modifications!



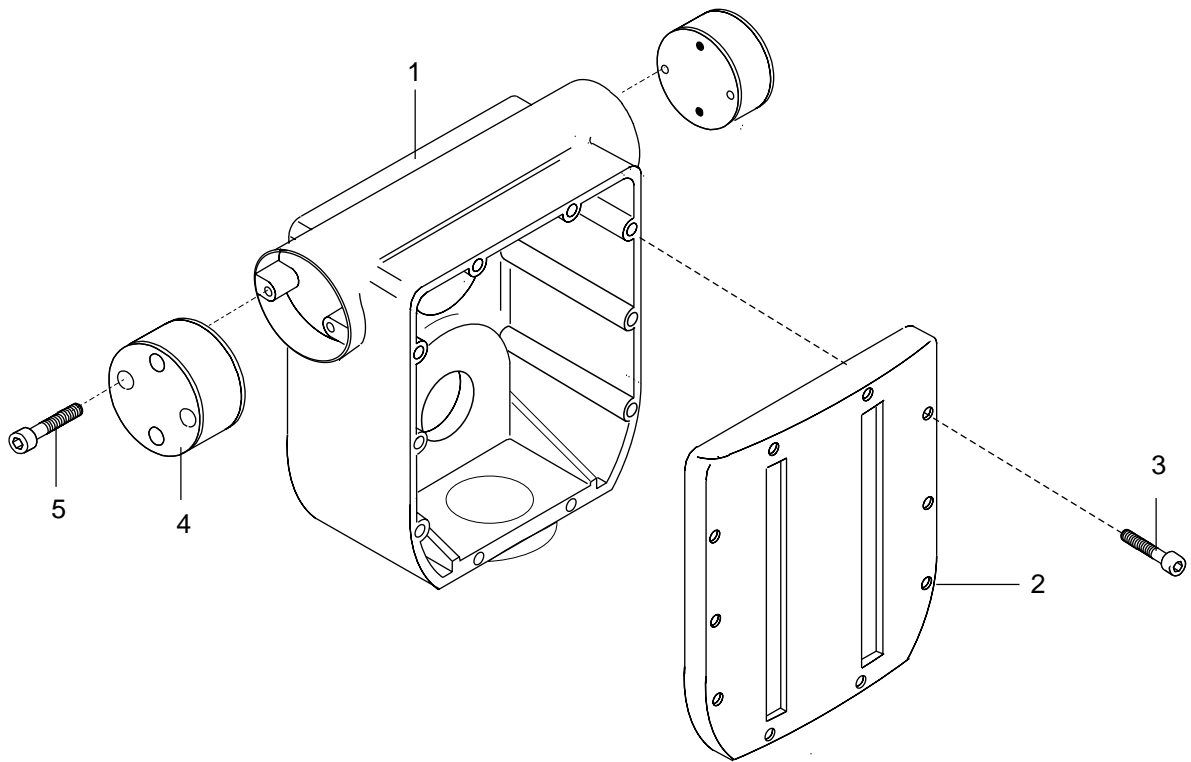
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Unterteil kpl.	lower part complete	Partie inférieure cplt.	141057	–
1	Stampffuß kpl. Seite 9	tamping foot complete page 9	Sabot de compactage cplt. Page 9	141052	1
1	Stampfplatte kpl. 280 mm breit	tamping plate complete 280 mm wide	Sabot de pilonnage cplt. 280 mm large	138397	–
1	Stampfplatte, 280 mm breit	tamping plate, 280 mm wide	Sabot de pilonnage, 280 mm large	138383	2
1	Fußplatte, 280mm breit	footplate, 280 mm wide	Semelle, 280 mm large	138385	3
8	Senkschraube M8x45 10.9	countersunk screw M8x45 10.9	Vis à tête conique M8x45 10.9	194665	4
8	Scheibe R9 3 ± 0,3 A	washer R9 3 ± 0.3 A	Rondelle R9 3 ± 0,3 A	193613	5
8	Sicherungsmutter M8	locking nut M8	Ecrou de blocage M8	194666	6
2	Senkschraube M12x120 -10.9 A	countersunk screw M12x120 -10.9 A	Vis à tête conique M12x120 -10.9 A	195860	7
2	Senkschraube M12x100 10.9 A	countersunk screw M12x100 10.9 A	Vis à tête conique M12x100 10.9 A	194664	8
2	Senkschraube M12x110 10.9 A	countersunk screw M12x110 10.9 A	Vis à tête conique M12x110 10.9 A	197322	9
6	Sicherungsmutter M 12	locking nut M 12	Ecrou de blocage M 12	96189	10
6	Spannscheibe	spring washer	Rondelle élastique bombée	98416	11



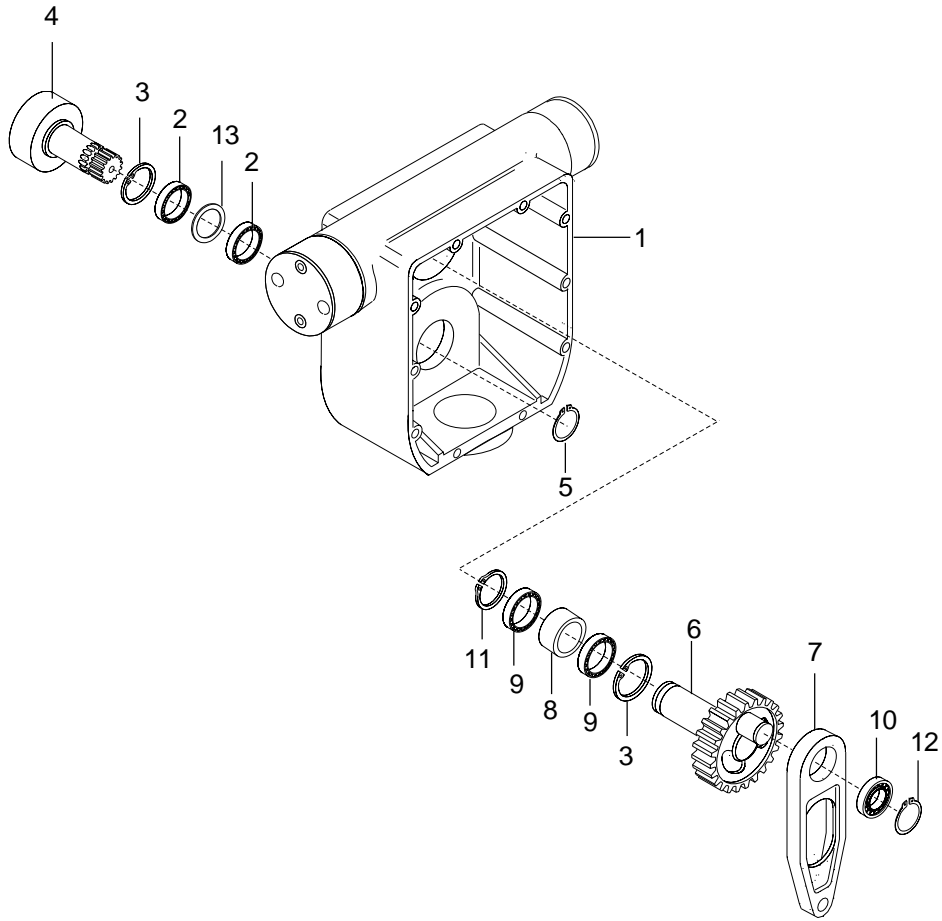
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Stampffuß kpl.	tamping foot complete	Sabot de compactage cplt.	141052	–
1	Zylinder mit Buchse	cylinder with sleeve	Cylindre avec fourrure	138393	1
1	Buchse	sleeve	Fourrure	141073	2
1	Führungsrohr	guide tube	Tube de guidage	108221	3
1	Scheibe	washer	Rondelle	197326	4
1	Druckfeder (rot)	pressure spring (red)	Ressort de pression (rouge)	191702	5
1	Stufenkolben	step piston	Piston étagé	138405	6
1	Kolbenführungsband	piston guide strip	Bande de guidage de piston	142895	7
1	Druckfeder (gelb)	pressure spring (yellow)	Ressort de pression (jaune)	191701	8
1	Runddichtring 110x5	round sealing ring 110x5	Joint torique 110x5	191349	9
1	Bodenplatte kpl.	base plate complete	Plaque de base cplt.	141823	10
4	Zylinderschraube M10x 20-8.8	cylinder screw M10x 20-8.8	Vis tête cylindrique M10x 20-8.8	90919	11
1	Faltenbalg	bellows	Soufflet	191230	12
1	Schlauchschelle S 140/25 SK.	hose clip S 140/25 SK.	Collier pour tuyau S 140/25 SK.	191232	13
1	Schlauchschelle S 128/25 SK.	hose clip S 128/25 SK.	Collier pour tuyau S 128/25 SK.	191212	14
2	Verschlussschraube M12x1,5	plug screw M12x1,5	Bouchon fileté M12x1,5	190409	15
2	Dichtring A 12x15,5	sealing ring A 12x15,5	Joint torique A 12x15,5	91417	16



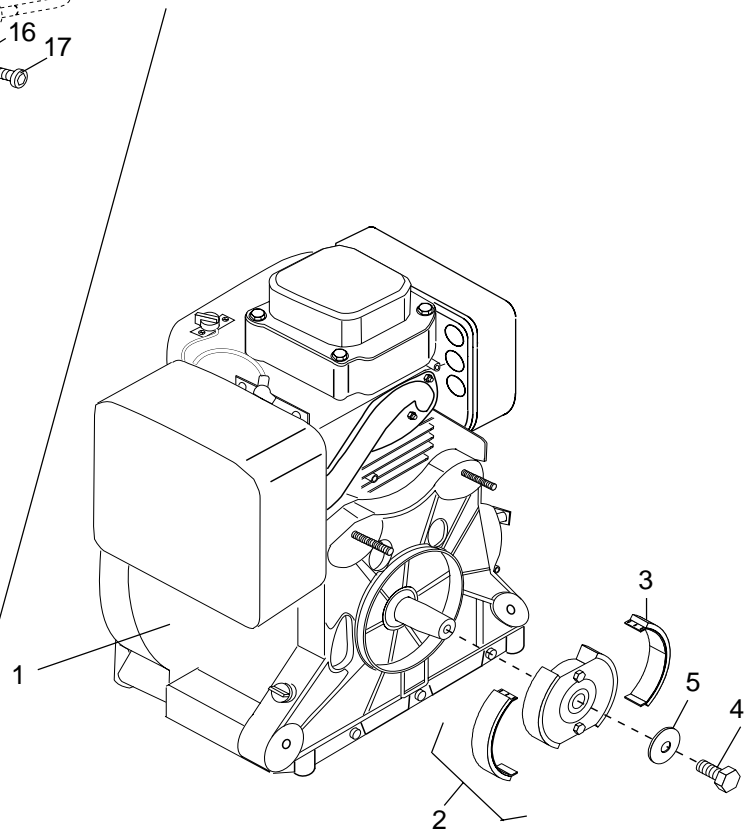
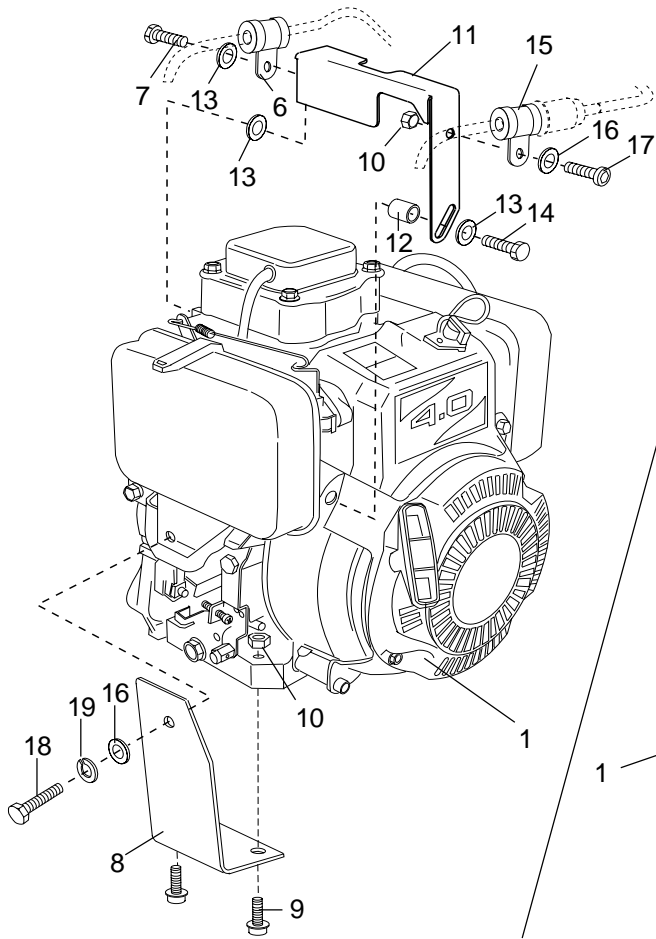
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no.: Référence:	Pos.:
1	Motoraufbau kpl.	engine mounting complete	Assise de fixation du moteur cplt.	150957	–
1	Getriebe kpl. Seite 13	gearing complete page 13	Engrenage cplt. Page 13	148856	1
1	Motor kpl. Seite 17	engine complete page 17	Moteur cplt. Page 17	150954	2
1	Zwischenflansch	flange	Flasque	149779	3
2	Stiftschraube M10x25	stud screw M10x25	Goujon fileté M10x25	95538	4
4	Sicherungsmutter M10	locking nut M10	Ecrou de blocage M10	90028	5
6	Zylinderschraube M8x30	cylinder screw	Goupille filetée	98360	6
2	Gewindestift M10x35	threaded pin M10x35	Goupille filetée M10x35	194269	7



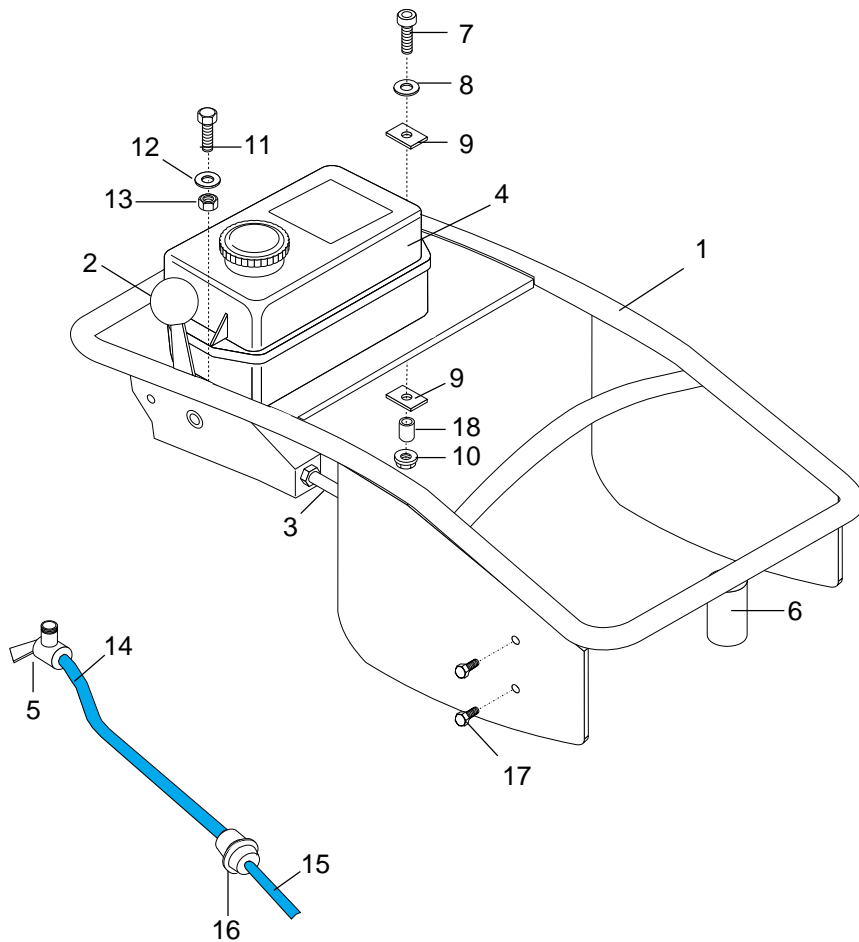
Anzahl:				Bestell-Nr.:	
Quantity:	Benennung:	Description:	Désignation:	Order-no:	Pos.:
Quantité:				Référence:	
1	Getriebe kpl.	gearing complete	Engrenage cplt.	148856	–
1	Getriebegehäuse kpl. Seite 15	gear housing complete page 15	Carter des engrenages cplt. Page 15	148857	1
1	Getriebedeckel	gearing cover	Couvercle d'engrenage	148572	2
10	Zylinderschraube M6x20	cylinder screw M6x20	Vis tête cylindrique M6x20	90347	3
2	Rundlager	bearing	Amortisseur	191856	4
4	Zylinderschraube M8x45	cylinder screw M8x45	Vis tête cylindrique M8x45	94149	5



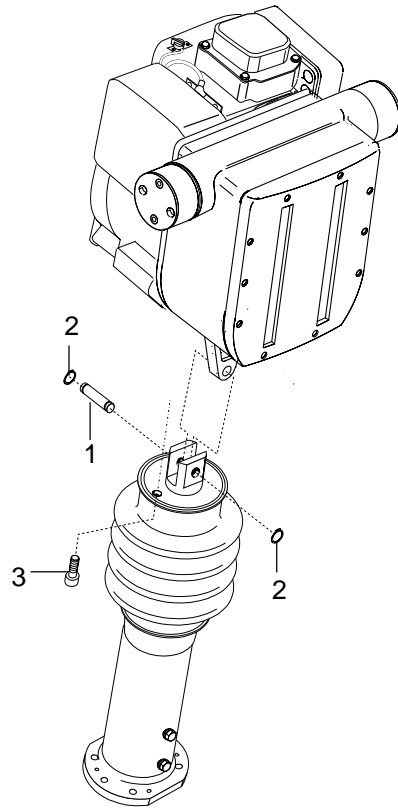
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Getriebegehäuse kpl.	gear housing complete	Carter des engrenages cplt.	148857	–
1	Getriebegehäuse	gear housing	Carter des engrenages	148810	1
2	Rillenkugellager	grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	99779	2
2	Sicherungsring 62x2	circlip 62x2	Circlips 62x2	92919	3
1	Kupplungsglocke	clutch bell	Cloche d'embrayage	148063	4
1	Sicherungsring 35x1,5	circlip 35x1,5	Circlips 35x1,5	90555	5
1	Kurbel	gear	Vilebrequin	148062	6
1	Pleuel	connecting rod	Bielle	148064	7
1	Distanzring	distance ring	Bague entretoise	148070	8
2	Rillenkugellager	deep groove ball bearing	Roulement rainuré à billes	198093	9
1	Zylinderrollenlager	cylinder roller bearing	Roulement à rouleaux cylindrique	198481	10
1	Sicherungsring 30x2	circlip 30x2	Circlips 30x2	198709	11
1	Sicherungsring 25x1,2	circlip 25x1,2	Circlips 25x1,2	90718	12
1	Paßscheibe	adjusting washer	Rondelle d'ajustage	93217	13



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Motor kpl.	engine complete	Moteur cplt.	150954	–
1	Motor Robin EH12R	engine Robin EH12R	Moteur Robin EH12R	198926	1
1	Fliehkraftkupplung DWN 246/47	centrifugal clutch DWN 246/47	Embrayage centrifuge DWN 246/47	198875	2
1	Belagbügel mit Zugfedern	shifting plate with tension spring	Etrier de revêtement avec ressorts de traction	290127	3
1	Sicherungsschraube M8x25	locking screw M8x25	Vis de blocage M8x25	198133	4
1	Scheibe R9	washer R9	Rondelle R9	193613	5
1	Rohrschelle m. Gummiprofil	pipe clip with rubber profil	Collier profilé en caoutchouc	191790	6
1	Sechskantschraube M6x20	hexagon screw M6x20	Vis 6pans M6x20	90905	7
1	Schutzabdeckung	cover sheet	Tôle de couverture	150976	8
2	Sicherungsschraube M8x35	locking screw M8x35	Vis de blocage M8x35	198725	9
3	Sicherungsmutter	locking nut	Ecrou de blocage	96187	10
1	Schutzabdeckung	cover sheet	Tôle de couverture	150977	11
1	Hülse	sleeve	Douille	143599	12
3	Scheibe A6,4	washer A6,4	Rondelle A6,4	195334	13
1	Sechskantschraube M6x70	hexagon screw M6x70	Vis 6pans M6x70	92431	14
1	Rohrschelle m. Gummiprofil	pipe clip with rubber profil	Collier profilé en caoutchouc	193120	15
2	Scheibe	washer	Rondelle	94990	16
1	Zylinderschraube M8x20	cylinder screw M8x20	Vis tête cylindrique M8x20	91160	17
1	Sechskantschraube M8x20	hexagon screw M8x20	Vis 6pans M8x20	90461	18
1	Federring A8	spring ring A8	Rondelle ressort A8	197998	19



Anzahl:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.:	Pos.:
Quantity:				Order-no:	
Quantité:				Référence:	
1	Lenker kpl.	handle bar complete	Mancheron de guidage cplt.	150951	–
1	Lenkerbügel	handle bar	Mancheron de guidage	141060	1
1	Betätigung mit Hebelgeber	operated with lever switch	Commande par le commutateur à tige	290059	–
1	Hebelgeber	lever switch	commutateur à tige	142870	2
1	Drehzahlzug	speed control	Câble de régulation des gaz	290236	3
1	Kraftstofftank	fuel tank	Reservoir à carburant	197329	4
1	Einweghahn	fuel tap	Robinete de carburant	191416	5
1	Elastomer-Feder	elastomer spring	Ressort en élastomère	197318	6
2	Zylinderschraube M8x80	cylinder screw M8x80	Vis tête cylindrique M8x80	92151	7
2	Scheibe	washer	Rondelle	94990	8
4	Platte	plate	Plaque	142897	9
2	Sicherungsmutter M8	locking nut M8	Ecrou de blocage M8	96187	10
2	Sechskantschraube M6x16	hexagon screw M6x16	Vis 6pans M6x16	91054	11
2	Scheibe	washer	Rondelle	90063	12
2	Sicherungsmutter M6	locking nut M6	Ecrou de blocage M6	90305	13
1	Treibstoffleitung kpl.	fuel line comp.	Conduite de carburant complète	151009	–
1	Kraftstoffschlauch 230 Lg.	fuel hose 230 mm long	Tuyau d'essence, 230 de long	151008	14
1	Kraftstoffschlauch 110 Lg.	fuel hose 110 mm long	Tuyau d'essence, 110 de long	151007	15
1	Purolatorfilter	purolator fuel filter	Filtre Purolator	195496	16
4	Sicherungsschraube M8x25	locking screw M8x25	Vis de blocage M8x25	198133	17
2	Distanzring	distance ring	Bague entretoise	40862	18



Anzahl:				Bestell-Nr.:	
Quantity:	Benennung:	Description:	Désignation:	Order-no:	Pos.:
Quantité:				Référence:	
1	Satz Verbindungsteile kpl.	set connecting parts complete	Jeu de pièces de connexion cplt.	108248	–
1	Kolbenbolzen	gudgeon pin	Axe de piston	101303	1
2	Sicherungsring 16x1	circlip 16x1	Circlips 16x1	96386	2
8	Zylinderschraube M10x35	cylinder screw M10x35	Vis tête cylindrique M10x35	90658	3

Anzahl:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.:	Pos.:
Quantity:				Order-no:	
Quantité:				Référence:	
1	Satz Schilder (Ersatz)	set of labels (replacement)	Jeu de plaquettes (remplacement)	151010	
1	Kurzanleitung	brief instructions	Notice abrégée	198060	
1	Kraftstoff	fuel	carburant	290058	
1	Drehzahl	revolutions	Nombre de tours	198064	
1	PX 64 (links)	PX 64 (left)	PX 64 (à gauche)	290122	
1	PX 64 (rechts)	PX 64 (right)	PX 64 (à droite)	290121	
1	Gehörschutz	ear protection	Protection pour les oreilles	95827	
1	Kurzanleitung für Demontage Stampffuß	brief instructions for disassembly of the tamping foot	Brèves instructions pour le démontage du pied à pilonné	98742	

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Zusatzeinrichtungen	additional equipment	Equipement additional		
1	Stampfplatte kpl. 240 mm breit	crushing plate comp. 240 mm wide	Sabot de pilonnage, largeur totale 240 mm	142835	
1	Stampfplatte 240 mm breit	crushing plate 240 mm wide	Sabot de pilonnage largeur 240 mm	141099	
1	Fußplatte 240 mm breit	footplate, 240 mm wide	Semelle, largeur 240 mm	141098	
2	Sechskantschraube z. Demontage der Federn	hexagon head cap screw for removing springs	Vis hexagonale pour démontage des ressorts	98749	
1	Schutzhaube	protective cover	Capot de protection	40851	
1	Abziehvorrichtung kpl.	take-off device comp.	Dispositif complet d'enlèvement	137890	

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Dokumente	documents	Documents		
1	BA PX62,64/AX62,64 Varianten Varianten	op. instr. PX62,64/AX62,64 Variantes	Variantes mode d'emploi PX62,64/AX62,64	150920	
1	Deutsch	german	Allemand	150921	
1	Englisch	english	Anglais	150922	
1	Französisch	french	Français	150923	
1	Italienisch	italian	Italien	150924	
1	Spanisch	spanish	Espagnol	150925	
1	Portugiesisch	portuguese	Portugais	150926	
1	Holländisch	dutch	Hollandais	150927	
1	Dänisch	danish	Danois	150928	
1	Schwedisch	swedish	Suédois	151277	
1	Ersatzteilliste EL-PX64-(DEF)	spare parts list EL-PX64-(DEF)	Liste des pièces de rechange EL-PX64-(DEF)	150956	
1	Bedienungsanleitung für Motor ¹⁾	operating instructions for engine ¹⁾	Mode d'emploi du moteur ¹⁾		
1	Ersatzteilliste für Motor ¹⁾	list of spare parts for engine ¹⁾	Liste des pièces de rechange pour le moteur ¹⁾		
	1) Auf Anfrage	1) On request	1) Sur demande		